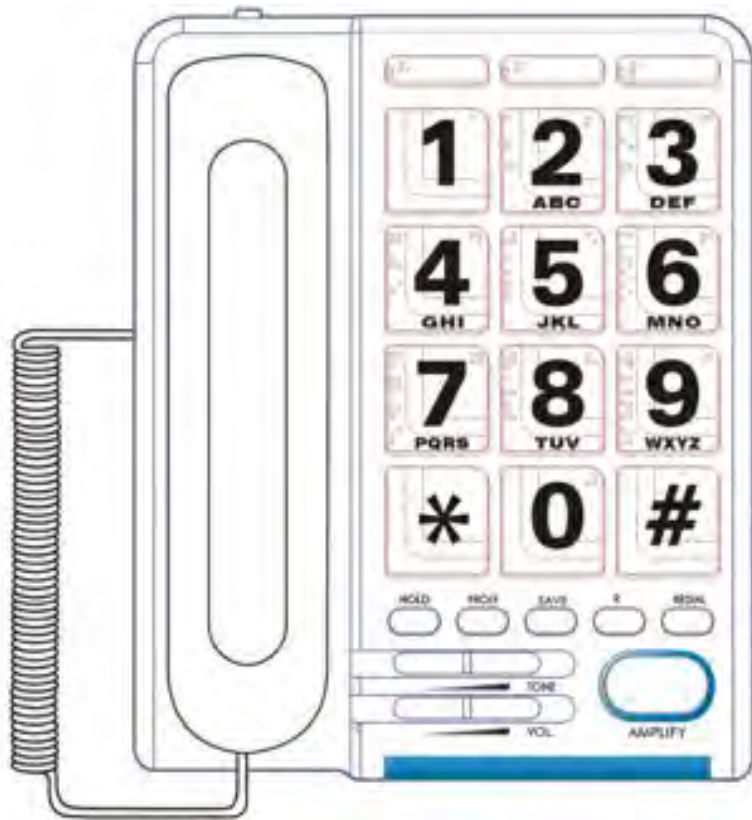


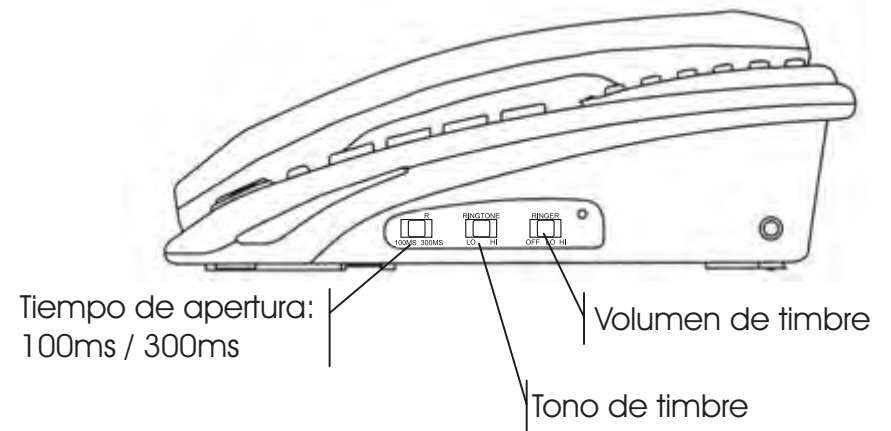
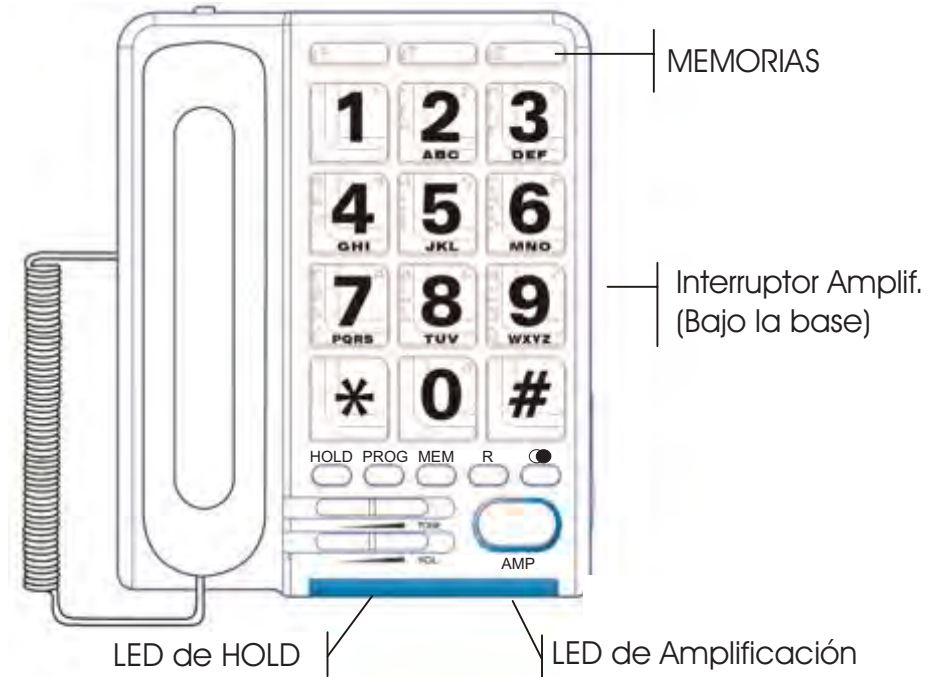


ADAPTA 1200

Teléfono adaptado



MANUAL DE USUARIO



Conexión y configuración

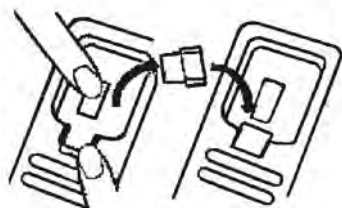
Cómo conectar los cables de teléfono y auricular:

Conecte un extremo del cable rizado en la clavija del auricular; el otro extremo debe conectarse en la clavija situada en el lateral izquierdo del teléfono. El cable de línea (recto) se conecta por un extremo en la clavija ubicada en la parte posterior del teléfono y por el otro a la roseta telefónica de la pared. Para verificar la correcta conexión, levante el auricular y espere a oír el tono de invitación a marcar.

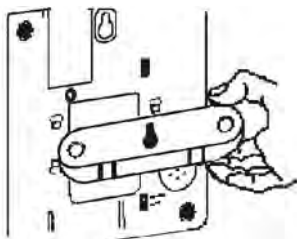
Montaje mural:

Este aparato permite la colocación mural. Para ello:

a) Gire 180° la pestaña ubicada junto al gancho de colgado tal como muestra el dibujo.



b) Coloque en la parte inferior del teléfono el adaptador para colocación mural (se suministra conjuntamente con el teléfono). Vea el dibujo.



c) Escoja el lugar donde colocar el teléfono, asegurándose que es una zona libre de tubos o cables empotrados.

d) Fije dos tornillos dejando sus cabezas ligeramente separadas de la pared. La separación entre ambos tornillos debe ser de 10cm en vertical.

e) Coloque el teléfono encarando los huecos con las cabezas de los tornillos y desplazando suavemente el teléfono hacia abajo hasta que quede sujeto firmemente.

Configuración del timbre:

Este teléfono permite ajustar tanto el volumen como el tono del timbre, de forma que se ajuste mejor a la capacidad auditiva del usuario. Ajuste los interruptores de Tono y Volumen ubicados en el lateral derecho del teléfono a su gusto. Si selecciona la posición "OFF" para el volumen, el teléfono no sonará con las llamadas entrantes.

Volumen de recepción - Ajuste de nivel de amplificación y tono

Volumen y tono de recepción pueden ajustarse mediante los controles deslizados situados en el frontal del teléfono. Utilizando el modo normal, estos controles están inactivos. Están en funcionamiento cuando se pulsa la tecla de amplificación (AMP) y se ilumina el LED correspondiente.

Ajuste de volumen y tono de recepción:

- ❖ Levante el auricular
- ❖ Pulse la tecla de amplificación AMP. Se iluminará el LED de amplificación
- ❖ Ajuste a su gusto los niveles de tono y volumen

NOTA: Si se ha fijado la amplificación fija (interruptor en la parte inferior de la base en posición ON), no es necesario pulsar la tecla AMP para activar los controles

Interruptor de amplificación:

Este teléfono permite seleccionar dos modos de amplificación: permanente o manual (pulsando la tecla AMP). La selección entre un modo y otro se realiza a través del interruptor de amplificación situado en la parte inferior de la base.

Si el interruptor está en la posición "MANUAL", el usuario deberá pulsar "AMP" para activar la amplificación. En esta posición, el teléfono volverá al modo normal (no amplificado) al colgar. Este modo de funcionamiento es útil cuando el teléfono lo utilizan varias personas

Si el teléfono se va a utilizar siempre en modo amplificado, será muy útil poner el interruptor en posición "ON". Así no será necesario pulsar la tecla "AMP" para activar la amplificación.

Reclamada

La tecla de rellamada "☎" permite repetir la marcación del último número marcado (hasta 31 dígitos).

Cómo repetir el último número marcado:

- ❖ Levante el auricular
- ❖ Pulse la tecla de rellamada "☎". El teléfono repetirá automáticamente el último número marcado.

NOTA: Si quiere repetir un número que está comunicando, deberá finalizar la comunicación (colgar el auricular) antes de poder realizar la rellamada.

MEM

Así como la tecla de rellamada permite repetir el último número marcado, la tecla MEM permite memorizar este número y, a diferencia de la rellamada, marcarlo en cualquier momento, aún después de haber realizado otras Llamadas.

Guardar un número en la tecla MEM:

- ❖ Para guardar el número marcado en la tecla MEM, deberá pulsar esta tecla sin finalizar la comunicación. El nuevo número reemplazará al que estuviera almacenado anteriormente.

Marcar un número guardado en la tecla MEM:

- ❖ Levante el auricular
- ❖ Pulse la tecla "MEM". El teléfono repetirá automáticamente el número guardado.

Hold (poner en espera)**Poner una llamada en espera:**

- ❖ Pulse la tecla "HOLD" y cuelgue el auricular

NOTA: Se iluminará el LED de retención (Hold) mientras la llamada esté en espera

Recuperar una llamada en espera:

- ❖ Levante el auricular

Tecla "R"

La utilización del teléfono con centralitas así como el acceso a algunos servicios especiales requieren la utilización de la tecla "R" (apertura temporizada). El tiempo de duración de la apertura varía en función de los países. En este modelo, podemos ajustar dos tiempos: 100 ms (p.e. para España) o bien 300 ms (utilizado, p.e. en Francia). Puede seleccionar la duración adecuada mediante el interruptor ubicado en el lateral derecho del teléfono.

Memorias directas

Este modelo dispone de tres teclas de memoria directa. Estas teclas permiten la marcación rápida y sencilla de los números almacenados en ellas. Basta con levantar el auricular y pulsar la tecla correspondiente. Cada número guardado puede tener un máximo de 15 dígitos y permanecerá almacenado siempre que el teléfono se encuentre conectado a la línea. Para cambiar el número basta con grabar uno nuevo en la misma posición.

Guardar números en las memorias directas:

- ❖ Levante el auricular
- ❖ Pulse la tecla "PROG"
- ❖ Teclee el número que desea guardar (hasta 15 dígitos)
- ❖ Pulse de nuevo la tecla "PROG"
- ❖ Pulse la tecla de memoria donde quiere guardar el número
Cuelgue el auricular

NOTA 1: Cualquier número almacenado con anterioridad en la tecla seleccionada quedará sustituido por el nuevo número guardado.

NOTA 2: Si desea introducir una pausa entre los dígitos del número, pulse la tecla de rellamada.

Marcar números de las memorias directas:

- ❖ Levante el auricular
- ❖ Pulse la tecla de memoria directa deseada. El teléfono marcará de forma automáticamente el número guardado en esa tecla.



No elimine los aparatos electrónicos con el resto de la basura doméstica. Hágalos llegar a un centro de reciclado para su procesamiento correcto y respetuoso con el medio ambiente.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

EQUIPO: Teléfono adaptado

MARCA: KERO

MODELO: ADAPTA 1200

El teléfono adaptado KERO ADAPTA 1200, cumple con los requisitos esenciales establecidos en la Directiva 1999/5/CE (9 de marzo de 1999).

Cumple con las siguientes especificaciones técnicas:

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA:

EN 55022 (1998) +A1 (2000) + A2 (2003)

EN 55024 (1998) +A1 (2001) + A2 (2003)

BAJA TENSIÓN:

EN 60950-1(2001) + A11(2004)

Este equipo es compatible con las líneas telefónicas analógicas instaladas en España.

SICSA FUTURO, S.A.

CIF: A62 131 651

C/ MALLORCA, 214

08008 - BARCELONA -

GARANTÍA

SICSA FUTURO, S.A. garantiza este equipo por un período de dos años a partir de la fecha de adquisición. Esta garantía cubre la reparación de cualquier defecto de fabricación que afecte a su funcionamiento.

La sustitución del equipo no implica prórroga de la garantía.

La garantía no cubre averías o desperfectos derivados de un uso indebido o mal trato.

Quedan excluidos los desperfectos ocasionados por descargas eléctricas, rayos y tormentas.

Para que esta garantía tenga validez, deberá adjuntarse documento de compra del teléfono donde figure claramente la fecha de adquisición del mismo.

SICSA FUTURO, S.A.

CIF: A62 131 651

C/ MALLORCA, 214

08008 - BARCELONA -

Memory buttons Dialing

The telephone allows you to store up to 3 telephone numbers under buttons. These numbers can be easily dialled by picking up the handset and pressing the appropriate memory button.

Each number can be up to 15 digits long and will remain stored in the telephone provided the phone remains connected to the telephone line. Numbers can be changed by simply storing the new number in the required button and can be erased by following the 'Store' procedure but omitting the telephone number.

Storing a Telephone Number

- ❖ Lift the handset
- ❖ Press the PROG button.
- ❖ Enter the telephone number you wish to store on the telephone keypad (maximum of 15 digits)
- ❖ Press the PROG button again.
- ❖ Press the memory button that you would like to hold the number.
- ❖ Hang up the handset to complete the store procedure

Note 1 – any number previously stored under the button you have chosen, will be replaced by the new number you have stored.

Note 2 – a pause may be inserted in the stored number by pressing the REDIAL button. This may be useful if the phone is connected as an extension of an office telephone system (PABX)

Dialling a Number from the Memory

- ❖ Lift the handset
- ❖ Press the memory button that contains the required number. The telephone will dial the number stored under that button.

To Redial a Number

Note - If you have called an engaged number and wish to call it again, you must first place the handset on hook to terminate the first call before re-dialling.

- ❖ Pick up the handset.

- ❖ Press the  button. The last number you dialled on the phone will be dialled again.

MEM

Whereas the Redial memory will remember the last number you dialled and allow you to make your next call to this number, the Save memory will allow you to store a number you have dialled for re-dialling at a later time.

To Store a Number in the MEM Memory

- ❖ Having dialled the telephone number and whilst still on the same call, press the **MEM** button (any number previously stored in the Save memory will be overwritten).

To Dial a Number from the Save Memory

- ❖ Lift the handset.
- ❖ Press the **MEM** button. The number last stored in the Save memory will be re-dialled.

Hold

To place a call on HOLD

- ❖ Press the HOLD button and hang up the handset.

Note - The 'HOLD' light on the front of the phone will illuminate when the call is on HOLD.

To Return to a HELD call

- ❖ Lift the handset.

Recall and Recall Time Setting

Some network services require the use of a Recall signal. This phone generates a Timed Break Recall (TBR).

The period of the Recall signal can be adjusted between 100ms and 300ms, by the switch on the side of the phone.

For use in the UK and most other European countries, the switch should be set to 100ms.

For use in France, the switch should be set to 300ms.

Press the **R** button when a recall is required.

Connecting and Setting Up

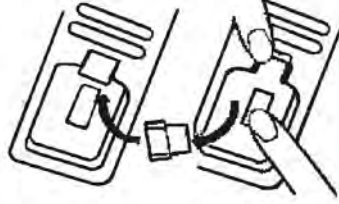
Connecting the telephone and Handset cords.

Plug one end of the curly handset cord into the socket provided on the end of the handset, and the other end to the socket on the left side of the phone. Connect the straight telephone line cord to the socket at the rear of the phone (marked LINE) and the other end to the telephone wall outlet. Lift the handset and listen for dial tone to confirm correct connection.

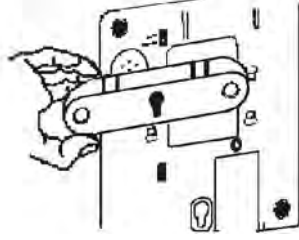
Wall Mounting

The phone may be mounted on a suitable wall or other vertical surface, by following the procedure below.

a) Slide out the clip (next to the hookswitch) and then turn through 180° before sliding it back into place. Note - the clip will locate into a recess in the handset, which will hold the handset in place when wall mounted.



b) Fit the wall mount bracket (supplied with the phone) under the base of the phone, locating the tabs on the bracket into the slots in the phone.



c) Select an area of the wall where you would like to hang your phone and check that there are no pipes or electrical cables buried in the wall in this area. Note – cables to electrical switches and sockets usually run vertically in the wall, therefore do not mount your phone directly above or below an electrical switch or socket unless you are sure that the cables will not be damaged by the fixing screws.

d) Fix 2 screws into the wall leaving the heads of the screws protruding. The screws should be fixed 100 mm vertically apart.

e) Align the keyhole slots in the rear of the phone with the heads of the screws and slide the phone slightly downwards so that the heads of the screws locate in the slots. Note – adjust the amount that the screw heads protrude from the wall so that when the phone is finally hung, it lies flat.

Ringer Settings

The telephone allows you to change the volume of the Ringer between HIGH, LOW & OFF and the Tone (pitch), between HIGH and LOW. These adjustments are made using the RINGTONE (tone) and RINGER (volume), switches on the side of the phone. Note – with the Ringer Volume switch set in the OFF position, the phone will not ring for incoming calls.

Receive Volume - Amplification and Tone Adjustment

The volume and tone of the received speech may be adjusted by the slider controls on the front of the phone. In normal use, these slider controls are inactive and have no effect. They become active when the AMPLIFY button is pressed and the AMPLIFY light is on.

Adjusting Receive Volume & Tone

- ❖ Lift handset
- ❖ Press the AMPLIFY button (the amplify light will illuminate)
- ❖ Adjust the Volume and Tone to a comfortable level, by using the slider controls on front of the phone.

Note – if the Amplify Over-Ride switch (see below) has been set to ON, then it is not necessary to press the AMPLIFY button.

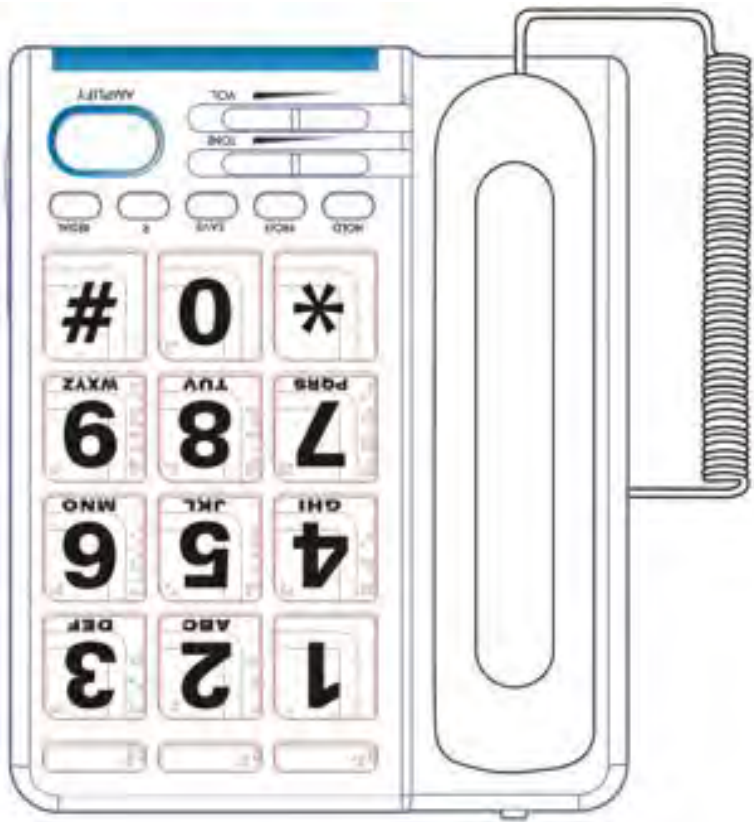
Amplify Switch

With the Amplify switch (under the base of the phone) set to the MANUAL position, the AMPLIFY mode will be cancelled each time the handset is returned to the On-hook position (at the end of every call). This is most suited to situations where different people will be using the phone (some may not need the received speech to be amplified). If the phone is to be used in a situation where the received speech should be amplified all the time, then the AMPLIFY switch (under the base of the phone) should be set to the ON position. With this switch set to the ON position the setting of the AMPLIFY mode is not cancelled each time the phone is hung up.

Redial

The phone will remember the last number you dialled (maximum of 31 digits) and allow you to easily dial that number again. This can be useful if the number you are dialling is engaged.

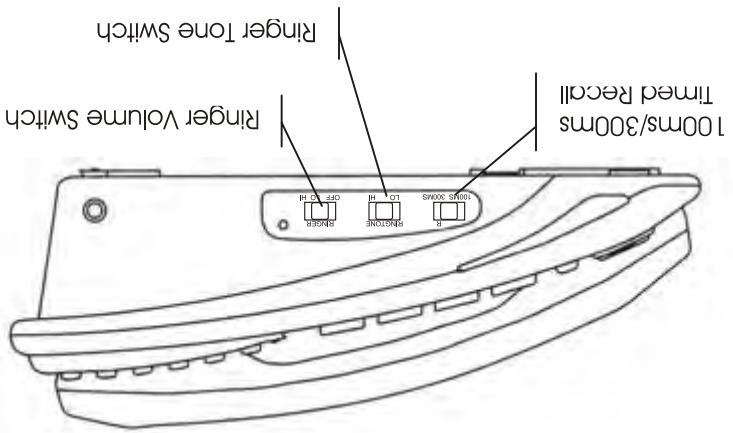
USER MANUAL



ADAPTA 1200
Amplified telephone



Kero



ADAPTA 1200

Recomposition d'un numéro:

- ❖ Décrochez le combiné
 - ❖ Appuyez sur la touche "☛". Le dernier numéro composé sur le téléphone sera de nouveau composé.
- REMARQUE: si vous avez appelé un numéro occupé et que vous souhaitez le rappeler, vous devez tout d'abord raccrocher le combiné pour mettre fin au premier appel avant de pouvoir recomposer le numéro.

MEM

Alors que la mémoire de reconstitution se souvient du dernier numéro composé et vous permet de rappeler immédiatement ce numéro, la mémoire MEM vous permet d'enregistrer un numéro que vous avez composé afin de pouvoir le recomposer plus tard.

Enregistrement d'un numéro dans la mémoire MEM:

- ❖ Une fois que vous avez composé un numéro de téléphone, restez en ligne sur le même appel et appuyez sur la touche MEM (tout numéro enregistré apparaissant dans la mémoire d'enregistrement sera effacé et remplacé par le nouveau numéro).

Composition d'un numéro à partir de la mémoire MEM:

- ❖ Décrochez le combiné.
- ❖ Appuyez sur la touche MEM. Le dernier numéro enregistré dans la mémoire MEM sera recomposé.

Hold (Mise en attente)

- Mise en attente d'un appel:**
- ❖ Appuyez sur la touche "HOLD" (mise en attente) et raccrochez le combiné.
 - REMARQUE: la lumière de mise en attente située sur le devant du téléphone s'allume lorsque l'un des appels est en attente.
- Reprendre un appel mis en attente:**
- ❖ Décrochez le combiné.

Touche "R" (signal d'appel)

Certains services réseau nécessitent l'utilisation d'un signal d'appel. Ce téléphone génère un signal d'appel TBR. Vous pouvez régler le signal d'appel entre 100ms et 300 ms à l'aide de l'interrupteur situé sur le côté du téléphone. Si vous utilisez ce téléphone en Espagne, réglez l'interrupteur sur 100ms. Si vous l'utilisez en France, réglez-le sur 300ms.

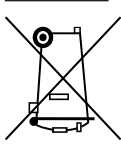
Composition à partir des touches mémoire

Enregistrement d'un numéro de téléphone:

- ❖ Décrochez le combiné
 - ❖ Appuyez sur la touche "PROG"
 - ❖ Saisissez le numéro de téléphone que vous souhaitez enregistrer à l'aide du clavier (15 chiffres maximum)
 - ❖ Appuyez de nouveau sur la touche PROG
 - ❖ Appuyez sur la touche mémoire sur laquelle vous souhaitez que le numéro soit enregistré
 - ❖ Raccrochez le combiné pour terminer la procédure d'enregistrement
- REMARQUE 1: tout numéro précédemment enregistré sur la touche que vous avez sélectionnée sera remplacé par le nouveau numéro
- REMARQUE 2: vous pouvez insérer une pause au sein du numéro enregistré à l'aide de la touche "Recomposition":

Composition d'un numéro à partir des touches mémoire:

- ❖ Décrochez le combiné
- ❖ Appuyez sur la touche mémoire correspondant au numéro souhaité. Le téléphone compose le numéro enregistré sur cette touche.



No elimine los aparatos electrónicos con el resto de la basura doméstica. Hágalos llegar a un centro de reciclado para su procesamiento y respetuoso con el medio ambiente.

Connexion et configuration

Connexion des cordons du téléphone et du combiné:

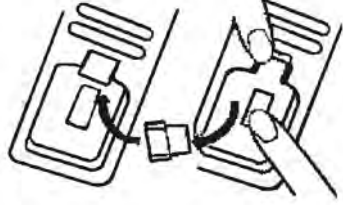
Branchez une extrémité du cordon enroulé du combiné au connecteur situé sur le combiné et l'autre extrémité au connecteur situé sur le côté gauche du téléphone. Branchez une extrémité du cordon de ligne téléphone droit au connecteur situé à l'arrière du téléphone (appelé L1N) et l'autre extrémité à la prise téléphonique murale.

Débranchez le combiné et vérifiez qu'une tonalité réentend pour vous assurer que le téléphone est bien connecté.

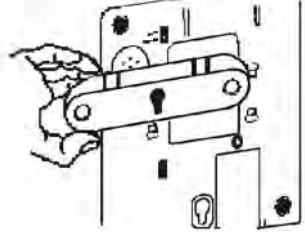
Montage mural:

Le téléphone peut être monté sur un mur. Pour ce faire, suivez la procédure ci-dessous:

a) Retirez l'attache (située près du crochet), tournez-la de 180° puis remettez-la en place.



b) Installez le support de montage mural (fourni avec le téléphone) sous la base du téléphone. Insérez les languettes de support dans les fentes du téléphone.



c) Choisissez un endroit du mur où vous souhaitez installer votre téléphone. Vérifiez qu'aucun tuyau ou câble électrique ne passe à cet endroit derrière le mur.

d) Fixez 2 vis dans le mur et laissez dépasser les têtes des vis. La distance verticale entre les deux vis doit mesurer 10 cm.

e) Alignez les fentes situées à l'arrière du téléphone avec les têtes de vis et faites glisser le téléphone vers le bas de manière à ce que les têtes de vis s'y insèrent.

Paramètres de sonnerie:

Vous pouvez régler le volume de la sonnerie sur élevé, faible ou arrêt (OFF), ainsi que la tonalité (hauteur). Vous pouvez effectuer ces réglages à l'aide des interrupteurs "Tono" (tonalité) et "Volume" (volume de la sonnerie) situés sur le côté du téléphone. REMARQUE: si l'interrupteur du volume de sonnerie est réglé sur OFF, le téléphone ne sonnera pas pour les appels entrants.

Volume de réception: réglage de l'amplification et de la tonalité

Vous pouvez régler le volume et la tonalité des appels entrants à l'aide des barres situées sur le devant du téléphone. En fonctionnement normal, ces barres ne sont pas actives et n'ont aucun effet. Elles deviennent actives lorsque vous appuyez sur la touche AIMP et que l'indicateur d'amplification est allumé.

Réglage du volume et de la tonalité de réception:

- ❖ Débranchez le combiné
- ❖ Appuyez sur la touche AIMP (l'indicateur d'amplification s'allume)
- ❖ Réglez le volume et la tonalité comme il vous convient à l'aide des barres situées sur le devant du téléphone.

REMARQUE: si l'interrupteur d'amplification (situé sous la base du téléphone) est réglé sur ON, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la touche AIMP.

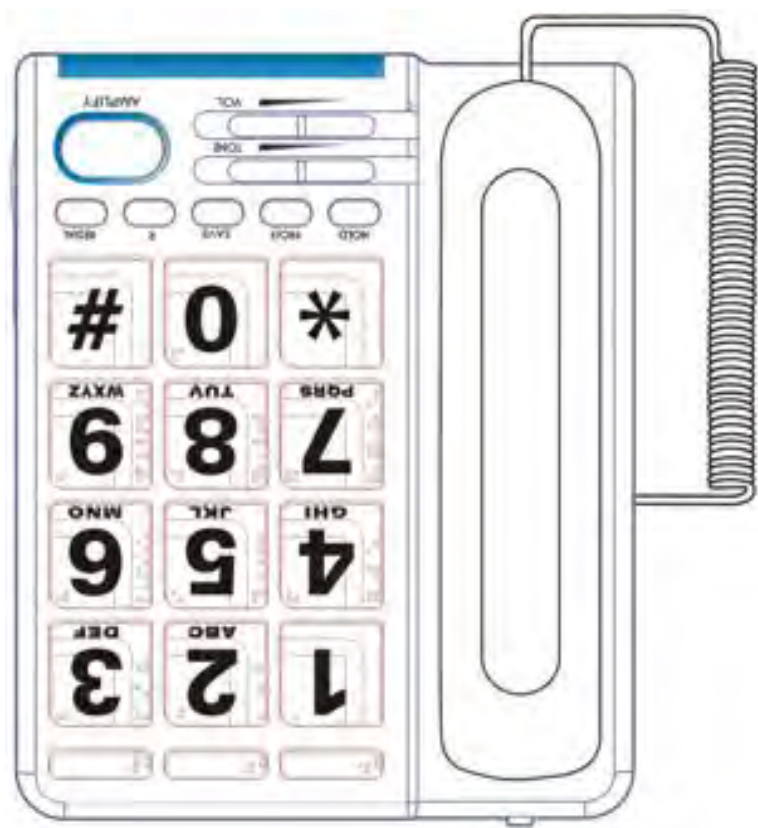
Interrupteur d'amplification:

Si l'interrupteur d'amplification (situé sous la base du téléphone) est réglé en position MANUAL (manuel), le mode d'amplification sera annulé à chaque fois que quelque un raccroche le combiné (à la fin de chaque appel). Cette fonction convient lorsque plusieurs personnes utilisent le téléphone (certaines d'entre elles n'ont pas besoin d'activer la fonction d'amplification). Si vous souhaitez que l'appel soit tout le temps amplifié, alors réglez l'interrupteur AIMP (situé sous la base du téléphone) sur la position ON (marche). Ainsi le mode d'amplification n'est pas annulé à chaque fois que quelque un raccroche le combiné.

Recomposition

Le téléphone se souvient du dernier numéro composé (31 chiffres maximum). Ceci vous permet de recomposer le numéro facilement. Cette option est utile si le numéro que vous appelez est occupé.

MANUEL D'UTILISATION



ADAPTA 1200 Téléphone amplifié

